

Budapest

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Takarékosság és racionalizálás

Imrédy Béla pénzügyminiszter elmondotta nagy érdeklődéssel várt költségvetési beszédét, mellyel világos képet adott az államháztartás helyzetéről. Az 1934/35. évi költségvetés összeállítása a takarékoság és a racionalizálás főszeponájainak szem előtt tartásával történt. A költségvetés tételeiből általában örvendetes és bizakodást keltő tételeket lehet kiragadni és mindenekelőtt megállapítható, hogy a pénzügyminiszter számolt az ország teherviselőképeségének csökkenésével s tovább halad a takarékoság útján. Élénken igazolják ezt a megállapítást az alábbi számadatok:

A folyó évi előirányzathoz képest az állami közigazgatás kiadásai 18.3 millió pengővel, az állami üzemek kiadásai pedig 4.3 millió pengővel csökkentek. Ez azt mutatja, hogy az összes költségvetési kiadások 22.6 millió pengővel csökkentek, ami az összes bevételeknek 12.5 millió pengő csökkentését mutatja. Az előirányzott hiány tehát 66.1 millió pengő, a folyó költségvetési évre előirányzott 76.2 millió pengő hiánnyal szemben. Ez utóbbi számadat örvendetes és elismerésre méltó kormányzati munka eredménye, mert kitűnik, hogy a deficit a jövő költségvetési évre 10.1 millió pengővel kevesebb.

Az új költségvetés a kiadások megszorításában elment szinte a végső határig. Erre nézve érdemes lesz rámutatnunk arra, hogy az 1931-32 költségvetési évben még 1640 millió pengő volt az államháztartás összes kiadása, míg most, az új költségvetésben ez az összeg 1150.7 millió pengőre redukálódott. Élénken igazolja ez a tétel, hogy komoly lépések történtek a takarékoság érvényesítésére, mert az állami kiadások három év leforgása alatt félmilliárdal csökkentek.

Nagyobbarányu csökkenés történt az állami közigazgatás kiadásaiban is. Apadtak a személyi járandóságok is, amelyek a folyamatban lévő létszámapasztás következtében 3.4 millió pengő enyhülést jelentenek költségvetésünkben.

Szerencsés alakulást vett a költségvetés tételeiben a személyi járandóságok összege, amely az összes állami kiadásoknak már csak 34.3%-át teszi. Ezzel szemben szaporodott a nyugellátások összege 2.9 millió pengővel, ez a szaporodás azonban a várható nagyobbarányu nyugdíjazásnak a következménye.

Sajnos, a kormány az állami közigazgatás beruházási céljaira már nem tud akkora összeget fordítani, mint a folyó évi költségvetésben. A redukció 2.4 millió pengő, vagyis a jövő évi költségvetés csupán 16.8 millió pengővel irányzott elő beruházásokra. Tehát még mindig tekinté-

lyes összeg áll rendelkezésre a legfontosabb beruházások szolgálatára. Sajnos, még mindig igen nagy feladatot ró az államra az üzemek deficités gazdálkodása. Míg az állami közigazgatás előirányzott hiánya csupán 6 millió pengő, addig az állami üzemeknél 60.1 millió pengő deficit mutatkozik, annak ellenére, hogy az összes kiadások 4.3 millió pengővel csökkentek. Ennek a deficitnek is

magyarázatát kell azonban adnunk. Tudni kell ugyanis, hogy a forgalomban és a foglalkoztatásban beállott visszaesés az egyes üzemek bevételeire még mindig igen kedvezőtlen hatással van. Azonkívül az üzemek nagy kedvezményeket nyújtanak a hazai közgazdaságra, amelynek értéke a MÁV-nál évente 39.9 millió pengőre rug. A posta, távirtda és távbeszélő díjmérséklései szintén 1 millió

pengő bevételi csökkenést jelentenek.

Tárgyilagosan megállapíthatjuk, hogy a pénzügyminiszter derekas munkát végzett, amikor ezt a reális költségvetést összeállította, melynek parlamenti tárgyalása bizonyára olyan higgadt légkörben és mérsékelt hangulatban fog lezajlani, amit ez a kitűnő államháztartási alkotás valóban meg is érdemel.

Öreg diákok monstre találkozója a sátoraljaujhelyi Hegyaljai Héten

Piarista Diákszövetség alakulása — Vitorlás repülőgép bemutató

A sátoraljaujhelyi Hegyaljai Hét tervei egyre erőteljesebben bontakoznak ki. Dr. Orbán Kálmán polgármester lankadatlan buzgalommal ismét újabb eredményeket sikerült elérni, amelyben dr. Neuhauser Frigyes reál-gimnáziumi igazgató közreműködésével előkészítettek egy olyan nagyszabású öregdiák találkozót, amelyre *alig volt még példa az országban*. Nem kevesebbről van szó ugyanis, mint hogy ugyan egy nap találkozni fognak azok a volt diákok, akik a sátoraljaujhelyi piarista főgimnáziumban 10-15-20-25-30-35 és 45 évvel ezelőtt tették le érettségijüket. Ugyanakkor találkoznak azok is, akik

a városi felsőkereskedelmi iskolában 10 és 20 évvel ezelőtt tettek érettségit.

A nagyszabású diáktalálkozó alkalomból megalakul a Piarista Diákszövetség Sátoraljaujhelyi Csoportja is. Megkoszorúzzák az összes elhunyt tanárok sírjait és a banketten minden csoport külön-külön asztalt kap.

Komoly előkészületek folynak arra nézve, hogy a Hegyaljai Hét keretében a Move nagyszabású vitorlás repülőgép bemutatót rendez. Ennek részletei még ismeretlenek.

Értesülésünk szerint a Hegyaljai Hét minden napjára filléres gyorsok érkezése van tervbe véve.

megindította a vizsgálatot és intézkedésére a holttest ruhadarabjait Nyiregyházára szállították.

Most a sátoraljaujhelyi és nyiregyházai vizsgálóbírák együttes nyomozása alapján döntő fordulat állott elő az ügyben. Ugyanis csütörtökön délelőtt Nyiregyházán *Jakab Gyula* menyasszonya izgalmas jelenetek között felismerte a foszlányos ruhadarabokban a vőlegényének ruháit. Ugyanakkor Fejér István a fogházban öngyilkossá lett Zámbo Gyula gyanúsított társa a ruhadarabok látára elszólta magát és beismerte a gyilkosságot.

Tekintettel arra, hogy még egyes részletek tisztázásra szorulnak, dr. Lakatos Dániel vizsgálóbíró Sátoraljaujhelyből szombaton délelőtt kiszállt Révleányvárra, hogy a pénteken exhumált holttesten a szükséges hullaszemlélt elvégezte.

Ez a hatósági aktus végleges fényt fog deríteni a borzalmas gyilkosságra. Lapunk zártáig a hullaszemle eredményéről értesítést nem kaptunk.

Rendkívüli közgyűlést tart szerdán Sárospatak képviselőtestülete

A képviselőtestület végleg rendezni kívánja a rádiózavarok ügyét

Sárospatak város képviselőtestülete *Phillipp Curt* községi főbíró elnöklésével április 11-én, szerdán d. u. 3 órakor rendkívüli közgyűlést tart, melynek legfontosabb tárgya a város és a sátoraljaujhelyi Közművek között kötött villanszerződés ügyének rendezése lesz.

Ismeretes ugyanis, hogy a Sárospatakon keresztül vezetett 22 ezer voltos magasfeszültségű áram erősen zavarja a pataki rádióvételeket, ami miatt a rádiók már számos esetben panasszal fordultak a város vezetőségéhez. Ez ügyben a napokban jelent meg a kereskedelmi miniszter 104912/934. sz. rendelete, amely az erős áramu villamos be-

rendezések okozta rádiózavarok megszüntetéséről intézkedik. Ez a rendelet kimondja, hogy ahol a villamosberendezések szerkezeti, vagy egyéb hibái rádiózavarokat okoznak, a zavart okozó berendezés birtokosa köteles berendezését saját költségén úgy kijavítani, hogy annak működése a rádiózást ne zavarja. A berendezés tulajdonosa még az esetben is tartozik a kellő javításokat elvégeztetni, ha a rádiózavarok a védőszközök hibájából származnak.

Tekintettel arra, hogy Sárospatakon a rádiók száma igen tekintélyes, érthető az az érdeklődés, amely a szerdai képviselőtestületi ülést megelőzi.

A sátoraljaujhelyi vizsgálóbíró hullaszemléje a fehérgyarmati gyilkosság ügyében

Megirtuk, hogy 1933. júliusában Fehérgyarmat község határában *Jakab Gyula* juhkereskedőt agyonverték és holttestét kerékpárjával együtt a Szamosba dobták.

Mintegy két héttel ezelőtt a zempléni vármegyei Révleányvárnál a Tisza folyó egy középkori férfi *oszlásnak* indult holttestét vetette ki. A sátoraljaujhelyi kir. ügyészség azonnal

A kir. ügyészség tiltott mütét

miatt vádat emelt dr. Engel Ilona szerencsi orvosnő ellen — A monstre magzatelhajtási ügyben drámai jelenetek között folynak a kihallgatások

Mintegy három héttel ezelőtt nagy feltűnést keltett dr. Engel Ilona szerencsi orvosnő előállítása, aki ellen többrendbeli tiltott mütét miatt indult meg az eljárás. Dr. Engel Ilonát a vizsgálóbíró letartóztatásba helyezte, két nap mulva azonban szabadlábra helyezését rendelték el, az eljárás azonban folyt ellene.

Legújabb értesüléseink szerint a kir. ügyészség egyrendbeli tiltott mütét miatt már vádat is emelt az orvosnő ellen, akinek más 18 hasonló ügyben is a legerélyesebb vizsgálatot folytatja a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék vizsgálóbírája.

Ezekkel az ügyekkel kapcsolatban tömeges kihallgatások vannak folyamatban, melynek során drámai jelenetek is játszódtak le. Dr. Engel Ilona orvosi naplójából kiderült, hogy többek között egy fiatal uriaszony is az orvosnő páciensei közé tartozott, aki még leánykorában vette igénybe dr. Engel Ilona segítségét.

Jól sikerült a Bodrogközi Általános Ipartestület husvéti színelőadása

A Bodrogköz összparosságát magában foglaló *Bodrogközi Általános Ipartestület* a kereskedelemügyi minisztérium nagyobb kamatmentes építkezési kölcsönének segítségével ez évben építi fel ricsei székházát, melynek építési munkálatait nagyrészt az érdekelt iparosság vállalta magára.

Az építési alap gyarapítására egy műkedvelői gárda alakult az Ipartestület kebelében azzal a céllal, hogy sorozatos színelőadásokkal elsősorban a falu és iparostársadalom kulturáját szolgálják, de az előadások jövedelmével a Testületet is segítsék. A mindenképpen dicséretes akció lelkes szervezői a Bodrogköz intelligenciájánál, az iparostársadalomban és a falusi lakosság körében egyaránt megértő támogatásra találtak.

A törekvő műkedvelők husvét másodnapján este tartották meg *Ricsén* ez évben második igen jól sikerült előadásukat, amikor *Mikszáth* Kálmán közismert pompás regényéből *Harsányi Zsolt* által színtre alkalmazott „*a Noszty-fiu esete Tóth Marival*” című 4 felvonásos színművet adták elő.

A meglehetősen színpadi berendezést és sok szereplőt igénylő színdarab bemutatása — vidéki viszonylatban — semmi kívánni valót sem hagyott maga után. Az itt-ott elkerülhetetlen döccenőket a tettrekész műkedvelői együttes elismerésre méltó lelkesedéssel hidalta át, úgy, hogy a közönség mi hátrányát se látta annak, hogy ezt a nagyobb színpadokra szánt darabot falusi műkedvelők interpretálásán keresztül élvezte. A kiérdemelt erkölcsi siker mellett az anyagi siker se maradt el s így az Ipartestület erkölcsi és anyagiakban is gyarapodott; a műkedvelő gárda pedig szép és hasznos munkát végzett.

A darab jó előadásáért és a kifogástalan összjátékért valamennyi szereplőt meg kell dicsérni. A főszerepekben *Vida Péter* (Noszty

Feri), *Klein Pál* (Noszty Pál), *Horváth Rózsika* (Noszty Vilma) és *Záhonyi Marcsa* (Tóth Mari) igen jó alakítást nyújtottak. Kifogástalanul játszottak még: *Dudás István* (bárá Koperevky), *Körmendy István* (Tóth Mihály), *Szajhó Sándor* (Velkovics), *Ignác László* (Malinka titkár). Kisebbszerepekben jók voltak: *Vécsi József*, *Rontó András*, *Madarász Józsefné*, *Cserépes József* és *Körmendy Béla*.

Külön kiemeljük *Vida Péterné* elsőrendű alakítását Tóth Mihályné hálás szerepében. Minden szava és mozdulata a tökéletes komikum erejével hatott. Sok tapsot aratott. Ugyancsak kész tehetség *Iski Ferenc*,

aki Bubenik szerepében helyekkel közel vérbeli színész produkciót nyújtott.

Végül külön kell megemlékeznünk *Szajhó Gizelláról*, aki kettős szerepének egyikében frappáns hatást keltett. De *Velkovics Rozália* nagylány szerepében nem tudott kellő illúziót nyújtani.

A darab kitűnő megrendezéséért *Madarász József* tanoncvizsgáló bizottsági elnököt illeti komoly dicséret, aki már az Iglói diákok megrendezésével is tanujelét adta hozzáértésének.

A *Bodrogközi Általános Ipartestület* helyes irányban halad, amikor az iparosság gazdasági kérdései mellett, a magyar kultúra vidéki harcává is szegődött. E téren a világtól elzárt, határszéli Bodrogközön valószínű missziót teljesít.

Hurokra került a sárospataki rk. plébánia betörője

A sárospataki csendőrség egy miskolci házaló kölnivizes személyében fogta el a tettest

Beszámolt a „Zemplén” arról a példátlan vakmerőséggel elkövetett betörésről, amely mintegy három héttel ezelőtt történt a sárospataki róm. kath. plébánián.

A délelőtti órákban valaki behatolt a plébánia irodájába, feltörte az íróasztal fiókját, ahonnan 60 pengő készpénzt lopott el. A betörést azonnal jelentették a csendőrségnek, amely széleskörű nyomozást indított a betörő kézrekerítésére. A csendőri nyomozás rövidesen kiderítette, hogy a

betörést *Brava József* 25 éves miskolci házaló kölnivizárus követte el, akit őrizetbe vettek.

Az őrizetbe vett kölnivizárus beismerte a betörést s elmondta, hogy az irodajátóra akasztott kulcs segítségével délelőtt 10 órakor hatolt be az irodába, ahol késével felfeszítette az íróasztalt s a zsákmánnyal tovább állt. A plébánia betörőjét a csendőrség a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség fogházába kísérte, ahol betöréses lovaspárt megindult ellene az eljárás.

Vihar a szerencsi piac áthelyezése körül

A szerencsi községi képviselőtestület legközelebbi ülésén napirendre kerül az utóbbi időben nagy port felvert piac áthelyezési kérdés ügye is.

A helyzet ugyanis az, hogy a közegészségügyi és egyéb szempontokból a róm. kath. templom szomszédságában lévő piac sok kívánni valót hagy maga után, miért is mozgalom

indult a piac áthelyezésére. Erre a célra, mint legalkalmasabb helyet, a Hősök Parkja melletti tágas terület emlegetik. Mi sem természetesebb, minthogy a régi piac környéki kereskedők és háztulajdonosok élénken tiltakoznak az áthelyezés ellen, amely szerintük erősen veszélyeztetni anyagi érdekeiket.

hogy én Méltóságodat felkérjem, szíveskedjék egész bizalmasan nézetét megírni, mi módon lehetne Felséges Asszonyunk kegyes gondolatát kivinni. Legyen tehát Méltóságod szíves e gondolat lehetősége kivételével komolyan foglalkozni és nekem minden visszatartás nélkül ez irányban írni; legyen Méltóságod meggyőződve, hogy minden, amit ez ügyben egymásnak írunk, legszorosabban csak köztünk fog maradni, mire én Méltóságodat újra és viszont felszólítom.

Kozma Ferenc rendkívül dilemmába került e levél vétele után. Ismerte gróf Szapáry Iván képességeit és meggyőződése volt, hogy vezető állásba való helyezése épen a kisbéri ménesben határozottan káros következményekkel járna úgy az intézményre, mint a közre nézve. Viszont a királyné óhajta mégis csak parancs, annak valamiképpen eleget kell tenni.

A kényes szituációra való tekintettel nem adott választ Nopcsa báró levelére, hanem hivatalában „beteg” jelentett és a legközelebbi vonattal Ischlbe utazott. Nopcsa báró rendkívül meglepte Kozma személyes megjelenése.

A Felséges Asszony parancsára csak személyesen adhatom meg a választ — mondotta Kozma. Legnagyobb sajnálatomra azonban gróf

Fejfájást megszüntetik és meghülésnél gyors javulást eredményeznek az Aspirin tabletták.



De a valódi Aspirin tabletták legyenek a BAYER kereszttel

Gyógyszertárban kapható.

Értesítésünk szerint az áthelyezés a képviselőtestület hozzájárulásától függ s ez esetben a járási főszolgabíró engedélyezni fogja a piac áthelyezését.

HETI SZEMLE

A duplacímű ujhelyi ellenzéki lapocska különböző síramokat zeng a legutóbbi vármegyei közgyűlésről. Legtöbbjük természetesen nem érdekel minket, azonban egyre mégis felhívjuk olvasóink figyelmét, mert remek példája annak, hogy miképpen lehet az ellenzéki hangulatkeltést hajánál fogva előráncigálni.

A vonatbeszűntetések ügyében csaknem vérbe és epébe mártja a tollát a lapocska. Riadót ver a vonatbeszűntetések miatt és szörnyűködik, hogy a főispán, alispán sem javasolták a deputációt. Mindenki, aki közelről figyeli a dolgokat, tudja, hogy a deputációkora régebbi lejárta. Igazán mindegy, hogy egy ember, vagy száz ember vonul-e fel Budapestre — egy jó zónapörköltre és pohár sörre. Ezáltal nem lesz boldogabb a haza, legfeljebb Budapest idegenforgalma. Fontos csak az, hogy az illetékesek helyükön legyenek. Ebben a felfújt békára emlékeztető esetben a tényállás az, hogy főispánunk még a közgyűlés előtt való napon interveniált a kereskedelemügyi miniszternél a vonatbeszűntetések terve ellen és másodnapra rá már meg is jött a válasz, hogy a *beszűntetések elmaradnak*. Ime tehát a lapocska ugylátszik csupán az ellenzéki vaklármá kedvéért nyomta be a vészjelző tüveget.

Szapáry Iván nem alkalmazható a méneskarnál, mert a fennálló szabályok értelmében ott csakis aktív katonatisztek alkalmazhatók.

Nopcsa báró erre szinte felvidulva jegyezte meg, hogy ez a legkisebb baj, mert Szapáry reaktiválási ügye a Felső íróasztalán fekszik és amint a méntelepeknél leendő elhelyezése biztosítva van, mint egykori lovaskapitányt, nyomban kinevezik őrnaggyá.

Kozma Ferenc erre a nem várt fordulatra leplezetlen nyíltsággal mondotta, hogy bármennyire rokonszenves is előtte gróf Szapáry Iván egyénisége és bizonyos képességeit sem vonja kétségbe, ám a tervezett tisztségre nem tartja alkalmasnak, mert ennek az intézmény vellaná kárát. Miután azonban a magas óhajta parancsnak tekinti, egyetlen megoldás lehetséges: ő távozik helyéről és a gróf kinevezhető.

Ezen az áron azonban a királyné sem kívánta Szapáry kinevezését. És gróf Szapáry Iván a legmagasabb protekcióval sem lehetett a kisbéri ménes parancsnoka.

Tempora mutantur... de ugylátszik, a Kozma-családban ez a latin közmondás így folytatódik: „sed nos non mutamur in illis.”

P. József.

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

Egy kinevezés körül

Ugy hallom, hogy a dicsőemlékü Zemplén-ben az elmúlt héten megyszerzte élénk beszélgetések tárgyát képezte dr. Kozma György főispán gyors döntése az új Erzsébet kórházi igazgató személyének kiválasztásában s azt mondják, közfel-fűnést keltett az, hogy a kórház élére nem az a főorvos került, aki mellett igen előkelő közéleti és társadalmi tényezők összefogtak, hanem egy másik főorvos, akinek protekciója ugyan nem volt, de a kórházi igazgatásban eddig tanusított képességei a főispánban azon meggyőződést érlelték meg, hogy a közérdek az ő kinevezését követeli meg.

Igaz ugyan, hogy ez, — hallomásom szerint — nem lepte meg azokat, akik emlékeznek a főispán installációs beszédére, melyben világosan kijelentette, hogy a személyi szempontokat mindenkor alá fogja vetni a közérdeknek.

Elhatározásának rugóit azonban még inkább megmagyarázza a kötelességteljesítésnek olyan felfogása, mely a *leveldi Kozma* családban tradícióként él, és amelynek megvilágítására álljon itt ez az igaz történet, melyet vagyok bátor a távolból feleleveníteni, a „Zemplén” hasábjain

mint a toll szerény budapesti harcosa és a család történetének alapos ismerője, mert ezt a zempléni szempontjából nem tartom érdektelennek.

Boldogult emlékü Erzsébet királyné főudvarmestere, báró Nopcsa, 1874 június 28-án Ischlból, keltezve az alábbi szigorúan bizalmas jelzésű levelet intézte Kozma Ferenc miniszteri tanácsoshoz, a földművelésügyi miniszterium: lótenyésztési osztályának vezetőjéhez:

„A rókavadászatok alkalmával főleg gróf Szapáry Ivánnak jutott az a szerencse, hogy Felséges Asszonyunkat kísérhesse és vezethesse. Felséges Asszonyunk e lovaglások közt sokat társalagván kísérőjével, azon meggyőződésre jutott, hogy gróf Szapáry Iván hosszas tapasztalás és szakismereténél fogva az állami lótenyésztési intézeteknél hasznos szolgálatokat tehetne, kivált a telivér kezelésénél. Felséges Asszonyunk tehát azon nézetben egyeskedik lenni, hogy gróf Szapáry Iván igen jó parancsnok lehetne a kisbéri ménesnél; tudom, hogy a ménesek átvétele alkalmával gróf Szapáry Ivánnak tételt is ajánlat, melyet azonban az időben nem fogadott el; jelenleg — gondolom — más nézetben lehet. Méltóztatott Felséges Asszonyunk nekem megparancsolni,

Ritka április város Ekkor ta a világh M. Kir. nára és hangverseny versenyt diszterm Koncz iskolájá előt a n legkiváló világhírű Telmány Zathurea kon me rést és s ezen művésze országba s legna egy 5 é

R Sz

A sá gény v séges r vét vas embers hálás r tatlan ünnepe moltjai nőné g kájában pihenő

A N ötven Széchen feleség Az e megjele való h szegény A N

Husz

Misko

Nag bentő főszolg arról felé es

Koncz János a világhírű hegedűművész egyetlen sárospataki hangversenye

Ritka művészi élvezetben lesz része április 15-én, vasárnap *Sárospatak* város zenekedvelő közönségének. Ekkor tartják ugyanis *Koncz János*, a világhírű hegedűművész, az Orsz. M. Kir. Zeneművészeti Főiskola tanára és felesége, *K. Keömley Bianca* hangversenyének első együttes hangversenyüket a Tanítóképző Intézet dísztermében.

Koncz János Hubay Jenő mesteriskolájából kikerülve, már a háboru előtt a magyar hegedűművészet egyik legkiválóbb reprezentatívá lett, aki világhírű társaival, *Szigeti Józseffel*, *Telmányi Emmel*, *Geyer Steffivel*, *Zathureczky Edével* együtt a határon messze tud szerzett sok elismerést és dicsőséget a *Hubay iskolának* s ezen keresztül a magyar hegedűművészetnek. A háboru után *Olaszországban* telepedett le *Koncz János*, s legnagyobb művészi sikereit, mintegy 5 éven át itt aratta. 1926-ban a

salzburgi ünnepi játékokra mint a legkiválóbb Mozart játékost hívják meg, egy Mozart hegedűverseny előadására. (Ez a hegedűverseny pataki koncertjének műsorán is szerepel). 1928-ban a Zeneművészeti Főiskola hegedűtanári tanszékére kap meghívást a rendkívül nagy tehetségű művész, aki hangversenyeit azóta is, s nem egyszer a rádióban is, folytatja. Feleségének budapesti koncertjein kívül főleg bécsi önnálló koncertjein voltak jelentős sikerei.

A művészpár pataki vendégszerelése iránt máris szokatlanul nagy az érdeklődés, s ezért jegyelővételtől is gondoskodás történt. Jegyeket a főiskolai könyvkereskedésben április 12-től lehet előjegyezni.

A nemcsak Sárospatakon, de az egész megyében nagy érdeklődéssel várt hangverseny részletes műsorát jövő számunkban közöljük.

hulla *Miskolczi Ferenc* 19 éves sárospataki péktanonccal azonos, aki még március 7-én eltűnt munkaadója, *Jánoky Gyula* pékmester házából s azóta sem sikerült nyomára akadni.

Megállapította a bizottság azt is, a szerencsétlen péktanonc eltűnése előtt gazdája pénzéből 8 pengőt elvesztett s attól való félelmében, hogy lopással fogják meggyanúsítani, öngyilkosságot követett el. A *Bodrogpartra* sietett s a megáradt folyóba vetette magát. Az ugrás olyan nagy lendülettel történt, hogy a szerencsétlen fiatalember feje és válla az iszapba furódott s csak miután a *Bodrog* leapadt, váltak láthatóvá lábai. Miután az öngyilkosság kétségtelenül beigazolódott, a hatóságok megadták a temetési engedélyt.

Nem érdektelen megemlíteni, hogy *Miskolczi Ferencnek* éppen öngyilkossága napján kellett volna felszabadulnia.

1 üveg eredeti „Sidal”



már

20 fillérért kapható!

55/14

Emléktáblákkal jelölik meg Sátoraljaujhely nevezetes történelmi emlékeit?

Dr. Kozma György főispán akciója a történelmi nevezetességű helyek megjelölése, továbbá az ellenforradalom vértanui emlékének megörökítése iránt

Dr. Székely Albert sátoraljaujhelyi ügyvéd a közel napokban terjedelmes, a város és a történelmi nevezetességek iránti különös hazafias készségről és buzgalomról tanuskodó beadványt nyújtott be *Dr. Kozma György* főispánhoz, melyben részletesen felsorolta mindazokat a régebbi történelmi nevezetességekkel bíró sátoraljaujhelyi helyeket, amelyek még mindig nincsennek emléktáblákkal megörökítve, pedig a város jelentőségének kiemelése és az idegenforgalom emelése érdekében ennek nagy jelentősége volna.

Dr. Kozma György főispán azonnal foglalkozott az indítványban foglaltakkal. Megkereste az érdekelt hatóságok vezetőit a kérdéses helyek megjelölése érdekében, valamint értesítette *Dr. Székely Albert* ügyvédet, hogy indítványait őszinte köszönettel és elismeréssel fogadta.

A kérdéses szempontból szóba jöhető történelmi nevezetességű sátoraljaujhelyi helyek a következők voltak:

1. A sátoraljaujhelyi rk. plébánia templomban őrizték a magyar szent koronát és a koronázási jelvényeket 1805 december 6-án és 1806 március 15-én.
2. *II. Rákóczi Ferenc* megszálló helye volt a *Kazinczy utca 25* számú ház.
3. A *Kazinczy utca 7.* számú sarokházban *Kazinczy Ferenc* szállt meg előszeretettel.
4. *Petőfi Sándor* 1847 július 10-én, amikor Sárospatakról Széphalomra ment *Kazinczy Ferenc* sirjának meglátogatására, utközben Ujhelyben meg-

tekintette a piaristák gimnáziumát és rendházát.

5. Emléktáblát igényelne *Boruth Elemérnek*, a sátoraljaujhelyi neves költőnek háza is.

6. A város szépművészeti érdekében állana, hogyha a mai *Kossuth szobor* előtti helyen állott egykori *megyekut* — amelyre az öregek közül még sokan emlékeznek — újból felállítatnék megfelelő előnyös helyen. A régi szép *megyekut* darabjai jelenleg a *Diana fürdő* kertjében hevernek.

7. Kegyeletes dolog volna *Cseppeleányi György* magyar pálos atya emlékének megörökítése a piarista templom falában, aki 1673-ban itt Ujhelyben vallásáért mártírhalált halt.

8. Kívánatos volna továbbá *Fejes István* néhai református püspök lakóházán emléktábla felállítását.

Intézkedett a főispán *Dr. Orbán Kálmán* polgármester útján, hogy *Gond Ferenc* sátoraljaujhelyi ügyéségi irodaigazgató birtokában lévő körülbelül 2700 drb. régi réz- és acélmetszet megszereztesék, — legalább a sátoraljaujhelyi Hegyaljai Héten való kiállításra.

Intézkedett továbbá a főispán aziránt, — és ez szerintünk a legstürgebb feladat — hogy az ellenforradalmi magatartásukért 15 év előtt hősi halált halt *Jónás Aladár* dolhai főszolgabíró, *Papp József* szatmári folyambiztos és *Hriskó József* sárospataki kigazda sirjai sürgősen rendbehozassanak, továbbá emléktük más méltó módon is megörökítsék és lehetőleg a *Kossuth szobor* előtt állott gyalázatos *vörös bitófa helye is kegyeletes módon megörökítsék.*

Rádiót megbízható Sztruhala Sándornál

kaphat SÁROSPATAKON.

Készülékei modernnek, megbízhatók és szelektívek. Vállalja a készülékek modernizálását, cseréjét. — Telepes supergépek kaphatók.

Husvétii ebéd a sátoraljaujhelyi Népkonyhán

A sátoraljaujhelyi Népkonyha szegény vendégei számára ismét bensőséges meleg ünnepnappá avatta husvét vasárnapját a jó lelkekben élő emberszeretettel. Az ujhelyi szegények hálás rajongással emlegetett fáradhatatlan istápolója a feltámadás nagy ünnepén sem feledkezett meg a gyámoltjairól. *Széchenyi-Wolkenstein* Ernőné grófné évtizedes karitatív munkájában a husvétii ünnep sem jelentett pihenő napot.

A Népkonyha vasárnap négyszázötven gazdag ebédet osztott ki *Széchenyi-Wolkenstein* Ernő gróf és felesége adományából.

Az ebédkiosztás ünnepélyességét a megjelentek és a „kedves grófné”-ról való hálás megemlékezés tették a szegények számára emlékeztetéssé.

A Népkonyha munkája iránti elismerése jelétül látogatásával tisztelte meg az ünnepi ebédet leveldi *Kozma Györgyné* főispánné is; ott volt *Orbán Kálmán* dr. polgármester és a Népkonyha Bizottság részéről *Fejes Ernőné* és *Szeszlér Ödön* a Taktaközi igazgatója.

Dr. Nagy Béláné a Népkonyha elnöke, aki nagy kitartással irányítja e legjelentősebb jótékonyági intézményünk munkáját — lelkes köszöntő beszédben emlékezett meg *Széchenyi-Wolkenstein* Ernőné grófné ama 20 éves fáradozásáról, amely a Népkonyha létét két évtizede minden nehézség dacára eredményesen biztosította; majd a szegények és a megjelent előkelőségek közös imája után kiosztották a 450 ebédet *Széchenyi-Wolkenstein* Ernő gróf és felesége adományából.

Huszonnégy napig feküdt a Bodrog iszapjába furódva egy öngyilkos sárospataki péktanonc

Miskolczi Ferenc elvesztette gazdája 8 pengőjét s elkeseredésében megvált az élettől

Nagyszombaton délután megdöbbenő bejelentést tettek a sárospataki főszolgabírói hivatalban. A bejelentés arról számolt be, hogy a *Végaradó* felé eső városrész utolsó háza előtt

a Bodrog vizéből egy már erősen oszlásnak indult férfihulla lábait látásnak ki.

Azonnal bizottság szállt ki a helyszínre, amely megállapította, hogy a

Uradalmak, Hivatalok, Kereskedők figyelmébe!

Írógéppapírok
Írógépszallagok
Írógépgummi
Írógép-indigópapírok

Írópapírok
Fogalmazópapír
Kereskedelmi levélpapírok
Borítékok

Rajzpapírok ívekben és tekercsekben
Másolópapírok „ „ „
Milliméterpapírok „ „ „
Milliméter-másolópapír „ „ „
Másolóvászna tekercsekben és méterenként

továbbá irodafelszerelések és üzleti könyvek meglepő olcsó árakért kaphatók!

Zsebszavárón-különlegességek!

Fekete, színes és másolóírónok!

Szabó Pál könyv-, zenemű- és papirkereskedésében Sátoraljaujhely. Telefon 126.

HIREK

Özv. Pintér Ferencné

A régi Sátoraljaujhelynek ismét egy nemeslelkű és szeretetreméltó egyénisége dőlt ki az élők sorából. Mély-séges részvétet vesszük a hirt, hogy özv. legényei **Pintér Ferencné** 60 éves korában elhunyt. Csütörtökön délután temették a sátoraljaujhelyi köztemetőben levő gróf Hoyos családi sírboltjából a város társadalmának osztatlan nagy részvéte mellett. A temetésen megjelent előkelőségek soraiban többek között ott láttuk Bernáth Aladár alispánnal és dr. Orbán Kálmán polgármesterrel az élén a vármegye és a város vezető tényezőit. Az elhunytban **Pintér Jenő** festőművész, a Magyarország hírneves munkatársa és **Pintér Zoltán** városi tisztviselő, lapunk régi kedves és illusztris munkatársa szeretett édesanyjukat gyászolják.

A család a következő gyászjelentést adta ki:

Legényei **Pintér Jenő** és gyermekei, **Kerekrethy Miklós** fivére úgy a maguk mint a gyászoló rokonság nevében fájdalmas szívvvel jelentik, hogy forrón szeretett édesanyjuk, a legjobb testvér, nagyanyja és rokon özv. legényei **Pintér Ferencné**, szül. **Kerekrethy Margit** folyó évi április hó 3-án délután fél 2 órakor 60-ik évében rövid szenvedés után, a betegek szentségeivel megerősítve visszaadta jószágos nemes lelkét Teremtőjének. Az engesztelő szent mise-áldozatot április hó 6-án reggel fél 8 órakor fogjuk a helybeli róm. kath. plébánia-templomban az Egek Urának bemutatni. Sátoraljaujhely, 1934. évi április hó 3-án. Drága jó édesanyánk emlékét soha el nem muló szeretettel őrizzük! Legényei **Pintér Jenőné** szül. **viski Balás Ilona**, legényei **Pintér Zoltánné** szül. **Schul Gizella** Margit menyei, legényei **Pintér Éva** unokája, **Kerekrethy Miklós** szül. **Szondy Margit**, özv. legényei **Pintér Istvánné** szül. **gróf Hoyos Malvin**, özv. legényei **Pintér Jenőné** szül. **Rózsavölgyi Aranka**, özv. legényei **Pintér Gézané** szül. **Korody Janka** sógoróni.

— **Szezonzáró kulturdélután a Nemzeti Kaszinóban.** A Zemplénvármegyei Nemzeti Kaszinó szezonzáró (tizedik) kulturdélutánját április 10-én (kedden) délután 6 órai kezdettel fogja megtartani. Előadást ez alkalommal **Schvartz Ferenc** realgimn. tanár tart „A magyar őshaza” címmel. A Kaszinó tagjait a kulturdélutánra ezután is meghívja s vendégeket is szívesen lát a Kaszinó vezetősége. A belépés ingyenes.

— **Esküvő.** **Ádámfi** és **kálnói Bornemisza Miklós** ricsei járási főszolgabíró április 7-én déli fél 1 órakor esküdték örök hűséget a sátoraljaujhelyi róm. kath. templomban **Szirmai Szirmay Saroltának**, **Szirmai Szirmay István** és neje, **ippi Bydeskuthy Sarolta** leányának.

— **Harkányi János báró hetvenöt éves.** Báró **Harkányi János** vbt., **Tisza István** gróf kormányának volt kereskedelemügyi minisztere, vármegyének örökös törvényhatósági bizottsági tagja pénteken töltötte be hetvenötödik életévét, mely alkalomból az ország minden részéből elhalmoztak jókívánatokkal. Fél-százados igen tevékeny közéleti szereplése alatt nemcsak mint országos, sőt európai hírű közgazdasági szakértély, hanem mint politikus és

Ugy-e enyém?...

Irta: Buda Imre kiskunhalasi költő, akinek most jelent meg „Nekem nem dalolt az élet...” című pompás verseskötete, melyet „tisztelete és halála jeléül” **Grosz Anna** sátoraljaujhelyi urleánynak ajánlott

Ugy-e, nem csókol mást az ajkad?
Ugy-e, enyém a szépség rajtad?
Ugy-e, vársz még rám most is este,
Ha szíved vágyón dobban,
Ugy-e?

Ugy-e, enyém a pajkos kedved?
Ugy-e enyém az ölelése?
S enyém a csókod is vele,
Enyém az ajkad suttogása,
Ugy-e?

Ugy-e, nem nézi más a szemed?
Ugy-e enyém a tekinteted?
Enyém a véred lüktetése,
Ha hozzám kerget a vágy,
Ugy-e?

Enyém a kezed simítása,
Enyém a szíved dobbanása,
Enyém a mosoly a szádon,
Enyém vagy te is mindörökre,
Ugy-e?

szociális érzékű gyakorlati mintagazda is felbecsülhetetlen érdemeket szerzett. Zemplénvármegye büszkén ünnepli egyik igen nagy emberét, akit a legutóbbi közgyűlésen is pompás frissességben tisztelhetünk magunk között. A „Zemplén” meleg szeretettel és hódolattal áll az ünneplők sorába.

— **Házasság.** **Ifj. Szeszlér Ödön** okleveles mérnök, **Szeszlér Ödön** sátoraljaujhelyi ny. miniszteri o. tanácsosnak, a Taktaközi Belvízlevezető Társulat igazgató-főmérnökének és neje, **nagyfőlyai Szép Ilonának** fia április hó 3-án esküdték örök hűséget **Nyiregyháza**n az ág. ev. templomban **egregi Mezey Márta** nyiregyházi urleánynak, özv. **egregi Mezey Lászlóné** leányának. Tanuk voltak a menyasszony részéről **Pintér László** miniszteri osztálytanácsos, a nyiregyházi kir. folyamterméni hivatal főnöke, a vőlegény részéről **dr. Mester István** (Sátoraljaujhely).

— **Képviselőtestületi választások Végárdón.** **Végárdó** községben április 3-án tartották meg a községi képviselőtestületi részleges választásokat. Ugyaneznap választották meg a községi bírót és törvénybíró is, de betöltötték a megüresedett irodatiszti állást is. Új képviselőtestületi tagok lettek: **Rusznák János**, **Balogh Lukács**, **Tallárom Mihály** és **id. Hajdu Péter**. A bírói tisztet ismét **Balogh Pállal** töltették be, törvénybíró pedig **Balogh György** lett. Községi irodatisztté az eddig helyettesi minőségben működő **Csákó Imre** sátoraljaujhelyi okl. jegyzőt választották meg egyhangulag.

— **Eljegyzés.** **Jancsó Erzsébet**, **Jancsó Sándor** járási főállatorvos leánya husvét hétfőjén tartotta eljegyzését **Sárospatakon Baksy Istvánnal**, a sárospataki kovamalomkögyár igazgatójával.

ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel értesítem a jogkereső közönséget, hogy ügyvédi irodámat Sátoraljaujhelyen (Kossuth Lajos-utca 9. szám alatt) megnyitottam. Tisztelettel:

Dr. FEKETE JENŐ
ügyvéd.

— **Elhelyezett sárospataki diplomások.** Az állástalan diplomások elhelyezésére irányuló akció során hat sárospataki diplomás nyert elhelyezést. Ezek közül **dr. kókai Kun Viktor** ügyvédjelöltet, **dr. Somossy József** ügyvédet és **dr. Csontos Ernő** joghallgatót a sárospataki kir. adóhivatalhoz, **Bódy Endre** rajztanárt a kiskvárdai gimnáziumhoz, **Jászay Miklós** okl. gazdát a magyaróvári m. kir. növényvédelmi hivatalhoz, **dr. Tóth Erzsébet** tanárnőt pedig az egyik alföldi leányliceumhoz osztották be szolgálatlételre.

— **Társas autójárat a Sátoraljaujhely—miskolci országúton.** A kereskedelmi miniszter engedélyt adott a Magyar Vasutak Autóközlekedési R. T.-nak, hogy folyó évi május hó 15-től kezdve Sátoraljaujhely, Sárospatak, Bodrogolasi, Olaszliszka, Mezőzombor, Szerencs, Gesztely stb. Miskolc — országúti viszonylatban napi egy fordulással társas gépkocsijáratot vezessen be. A vállalkozás iránt nagy az érdeklődés.

— **A szülők szemeláttára történt a pálházi gyermektragédia.** Megírta a „Zemplén”, hogy nagycsütörtökön délután a Pálháza—sátoraljaujhelyi országúton életveszélyes állapotban találták **Kálai Ernő** kovácsvágási és **Iván Ilonka** pálházi kisgyermekét. Mindkettőjüket az ujhelyi Erzsébet-kórházba szállították, ahol a szerencsétlen kisfiu röviddel beszállítása után borzalmas kínok között meghalt, míg a kisleányt súlyos sérüléseivel még ma is ápolják. A pálházi csendőrszervezés megállapította, hogy a gyermekeket **Palágyi József** pálházi kisgazda gázolta el, aki szerével vágatva igyekezett Sátoraljaujhely felé. A csendőri tényállás szerint a két gyermek szüleit várta haza Sátoraljaujhelyből az országúton. Amikor a szülőknek Sátoraljaujhely felől érkező szerkeret megpillantották, a kora szürkületben boldogan rohantak a szerkeret elé. Ekkor ért oda az ellenkező irányból **Palágyi**, aki keresztül gázolt a gyermekeken. A kétségbeesett szülők borzadva látták a szemük előtt pillanatok alatt lejátszódó véres tragédiát. **Palágyi** ellen halálotkozó súlyos testi sértés miatt indult meg az eljárás, de eljárás indult **Bistei Jolán** pálházi lakos ellen is, akire a szülők gyermekeik felügyeletét bízták.

— **A m. kir. osztálysorsjáték főárusítói kéri,** hogy akik a postán küldött sorsjegyek árát még nem egyenlítették ki, sziveskedjenek a megfelelő összeget azonnal megfizetni, mert a nyereményigény és minden más jog csak úgy biztosítható, ha a sorsjegyek ára a megállapított 30 fillér költségátalánnyal együtt az április 14-i húzás előtt kiegyenlítették. Ha azonban bármely oknál fogva a sorsjegyeket sem akarják megtartani, kegyeskedjenek azt illetékes helyre visszaküldeni, mert a főárusítóknak kárt okoznak, ha azokat nem küldik vissza, ugyanis jogosan számolnak azzal, hogy a vissza nem kapott sorsjegyek el vannak adva.

Alig használt
500-as PUCH

motorkerékpár- oldalkocsival
eladó Sárospatak Kossuth-u.25



— **A sárospataki Szociális Missziótársulat műsoros estje** A Szociális Missziótársulat sárospataki szervezete a társulat 25, a helyi szervezet 10 éves fennállásának emlékére április 14-én, szombaton a főiskola Mudrany-termében este 8 órai kezdettel táncos egybekötött műsoros estélyt rendez, melynek tiszta jövedelmét a Misszió Napközi Gyermekotthonának fenntartására fordítja. A rendezőség a sablonokból kiemelkedő műsorral kíván kedveskedni a közönségnek, melyet ezután is szeretettel hív meg jótékony célú estélyére. A jubiláris ünnepélyen **Neuhauser Frigyes** sátoraljaujhelyi piarista gimnáziumi igazgató mond emlékbeszédet, özv. **Ujváry Zoltánné** szavával, a **Mária Kongregáció** kara és az **Ipartestületi Dalárda** énekel, **Lipcsey Crista** hegedül **Klacsó Béla** igazgató zongorakisérete mellett s **Csáky Antalné**, **Balázs Dalma**, **Kovács Pirike** és **Csáky Antal** előadásában színre hozzák **Pekár Gyula** örökszép drámai költeményét: a „Magyar“-t. Jegyek előre válthatók a sárospataki Dohányagyárudában.

— **Sajnálatra méltó emberek,** kik rheumától szenvednek! Könnyen segíthetünk azonban rajtuk néhány **ASPIRIN**-tablettával. A tablettán látható **BAYER**-kereszt szavától a valódiságért és jóságért.

Jó házból való gyermekleány vagy kisasszony, ki takarítást is vállal, kerestetik. Fényképes ajánlat dr. Lichtmann Izidorné Tolcsva küldendő.

— **Az ujhelyi Mansz teadélutánja.** A Mansz sátoraljaujhelyi leánycsoportja április 8-án vasárnap d. u. 6 órai kezdettel jótékony célú műsoros teadélután tart a Nemzeti Kaszinóban. Teajegy 60 fillér. A műsor felolvasás, szavalat, ének, zeneszám és szindarabból áll.

— **A Zemplénvármegyei Kazinczy-Kör** olvasósobája vasárnapok és ünnepnapok kivételével minden délután 4–6-ig rendelkezésére áll az egyesület tagjainak; a könyvtár úgy, mint eddig, szerdán délután 4–6-ig használható.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Az vagyok, akit szeretsz. Igaza van, a fenti címmel előadott film nemcsak tartalmánál, hanem lepergetési módjánál fogva is a kiséző filmmel együtt semmi másra nem volt jó, mint mérgező hatású. A „Zemplén” **Gulyás Menyhért** mozi-igazgatót már több ízben figyelmeztette a moziműsor silányságára. Ugylátszik eredmény nélkül. Ezért felháborodott sorainak nem adhatunk helyet, mert nem akarunk falra borsóhányt. Mi a magunkét megtettük, panaszával forduljon a polgármester úrhoz.

K. Péterné H. A husvéti kihagyás technikai okokból történt. A kérdéses dal címe: „Fehér galamb száll a falu felett”. A bakanóták gyűjteményét megrendeltük.

A súlyos nyomasztó a közközház karított és helyezett től a kiutal, a tők és váll csóbban szá mint más k A költsé ményhez az pengő csók a kórház. U gek is 10 s lási díjat f zavarta meg sulyát, jól éve volt. N gondozóház osztályok k csatornázás

A kórház novemberi alapján, am fertőzőkórh a kórház mozgalmát. A meglé pénzhez ho segélyvel, géllyel ezt het alkotni

A család ben igen r tett. Az év tásához sz ként 7.200 Ennek alap kenten az a telepek apasztani.

A Vörös iskoláját s tartani. Az viszonyokr nek a váró otthoni g anya és cs ban, a me szegény is beállított i ként 7–8 ki a közs

A vármé egyesületé kórház tüz teget 93 es zül 17-et alá venni. többször amennyibe mintha a

A tüdőb delést vég rosa jelent rálékban s emiatt v mény fenn kórral iger

A szegé mára beáll meket, m amellett k szesültek.

SPORT

A Sac perecesi ellenfele nem hajlandó

április 8-án lejátszani a május 6-ra kisorsolt bajnoki mérkőzést

(B. S.) A futballban a husvétii ünnepek teljesen programtalanul teltek el. Még a SAC husvétii első napi tréning mérkőzése a KISOK-kal is elmaradt, mert a rendőrségi díjat és egyéb költségeket a 10—20 filléres tréningjegyek nem fedezték volna.

A SAC tavaszi bajnoki sorsolásában változás állt be, ugyanis a május 6-i perecesi mérkőzést ápr. 8-ára és a sorsolás szerint az április 22-én itthon a PBÜSE-vel lejátszandó mérkőzést április 15-ére hozták előre. A 8-ára kisorsolt SBTC-vel lejátszandó mérkőzés pedig pünkösdre lett elhalasztva, amikor is az ünnep egyik napján az SBTC-vel, a másik ünnepnap pedig a SSE-vel játszik a SAC, mindkét nap Salgótarjánban. Ezek szerint tehát a SAC csapatának most vasárnap Perecesen kellett volna játszani, a mérkőzés azonban váratlanul elmarad, mert a perecesi csapat nem hajlandó az eredetileg május 6-ára kisorsolt mérkőzést most vasárnap lejátszani.

Az északi II. osztály bajnoksága során a Saujhelyi Máv vasárnap d. u. fél 4 órai kezdettel a DAC II. csapatával játszik bajnoki mérkőzést.

A bajnoki tabella állása a következő:

	gólarány	pontszám
1. DVTK	45 15	20
2. SBTC	36 13	17
3. PBÜSE	29 17	14
4. PTK	22 24	13
5. SAC	28 26	12
6. SSE	22 22	12
7. MVSC	27 30	10
8. DAC	18 24	10
9. BTK	20 33	7
10. MESE	13 43	3

Örömmel értesülünk, hogy dr. Orbán Kálmán polgármester intézkedésére a jövő héten rendbehozzák a teljesen elhanyagolt ujhelyi atlétikai pályát, annál is inkább, mert az atlétikába legujabban Gerdanovits Iván testnevelési felügyelő, a sport lelkes támogatója is bekapcsolódott.

Csütörtökön délután megalakult Domján Zoltán városi tanácsos vezetésével a sátoraljaujhelyi levante egyesület ökölvívó és birkózó szakosztálya Ferenc András okleveles sportoktató agilis közreműködése mellett.

KÖZGAZDASÁG

Április 12-én választják meg a sárospataki mezőgazdasági bizottság új tagjait

A városi községi és járási mezőgazdasági bizottságok tagjainak mandátuma már 1931-ben lejárt, de mindezeidig nem történt intézkedés az új választások megtartására.

A földmivelésügyi miniszter most elrendelte, hogy a községi és városi mezőgazdasági bizottsági tagválasztásokat legkésőbb április 15-ig meg kell tartani, a mezőgazdasági bizottságok megalakításának határidejét pedig május elsejében állapította meg a miniszter. A járási mezőgazdasági bizottságok tagjait is a legsürgősebben meg kell választani s a járási bizottságok megalakulásáról, valamint azok tagjainak megválasztásáról illetékes hatóságok legkésőbb május

16-ig tartoznak jelentést tenni a minisztériumnak.

A miniszteri rendelet értelmében a sárospataki járás nagyközségeiben, ugyancsak körjegyzőségeiben is megalakítják az új bizottságokat, melyek tagjai 6 évre szóló mandátumot nyerne. Sárospatakon értesülésünk szerint április 12-én, csütörtökön tartják meg a választásokat.

Kazinczy-utca 47. szám alatt különbejáratu, kertre nyíló szép butorozott szoba május 1-től kiadó.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságtól.

Tk. 772/1934. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

Sátoraljaujhelyi Népbank mint Takarékpénztár Rt. sátoraljaujhelyi bej. cég végrehajtónak Klein Jakabné sz. Ecker Mária végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében, a telekkönyvi hatóság az újabb árverést 83 P 40 f tőkekövetelés és jár. behajtása végett a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság területén levő, Sátoraljaujhely megyei városban fekvő s a sátoraljaujhelyi 963. sz. tkvi betétben A. I. 1., 2. sorsz. 1949. hrsz. alatt foglalt s B. 10—12. sorsz. szerint végrehajtást szenvedő nevében álló ingatlanra (ház) és közös legelő illetőségre 4525 P kikiáltási árban elrendelte.

A tkvi hatóság az árverésnek a tkvi hatóság hivatalos helyiségében Kazinczy-u. 35. sz. fdsz. 10. ajtó megtartására 1934. április 25. (huszonöt) napjának d. e. 9 óráját tűzi ki.

Az árverés alá eső ingatlant a kikiáltási ár $\frac{2}{3}$ -ánál, ha az árverés megtartását Rosenblum Armin s fia cég kéri, 4575 P-nél alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908: XII. tc. 26. §.) Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. LX tc. 42. §-ában meghatározott aránnyal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. tc. 147., 150., 170. §§. 1908. LX. tc. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1934. évi február hó 12. napján.

Dr. Ilykovits sk.
kir. tvszéki bíró.

MEGHÍVÓ.

A Tállyai Takarékpénztár Részvénytársaság

1934. évi április hó 20-án délelőtt 11 órakor

Tállyán saját helyiségében

évi rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek ezennel meghívotnak.

Ha pedig ekkor a részvényesek határozatképes számban nem jelennek meg, úgy minden újabb összehívás nélkül 1934. évi május hó 11-én d. e. 11 órakor új közgyűlés lesz megtartva, hol a megjelentek számára való tekintet nélkül jogérvényesen határoznak.

A közgyűlés tárgyai:

Jegyzőkönyv hitelesítésére 3 tagú bizottság megválasztása.
1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése, az 1933. évi mérleg, veszteség-nyereség számla megállapítása, az igazgatóság és felügyelő-bizottság felmentése tárgyában határozathozatal.

Jegyzet: Ezen a közgyűlésen szavazati jogát az alapszabályok értelmében azon részvényes gyakorolhatja, kinek részvénye a közgyűlés megtartását megelőző 8 nappal nevére átiratott és le nem járt szelvényeivel együtt a közgyűlést megelőző nap déli 12 óráig a társaság pénztáránál, vagy a Miskolczi Takarékpénztárnál Miskolcz letételett.

MÉRLEG-SZÁMLA: 1933. december 31-én.

Vagyron: Pénztárkészlet 1.697.58 P. Magyar Nemzeti Bank 193.78 P. M. Kir. Postatakarékpénztár 29.50 P. Pénzintézeteknél és Bankcégeknél fennálló követelések 1.717.91 P. Értékpapírok: Államadósságok 7.96 P. Tőzsdén jegyzett értékpapírok 435 P. Tőzsdén nem jegyzett értékpapírok 1.631.68 P. Váltótárca: Jelzáloggal biztosított váltók 317.345.30 P. Jelzáloggal biztosított peres váltók 12.496.12 P. Személyi hitelű váltók 13.158 P. Adósok: Személyi hitelek 4.351.77 P. Ingatlanok: Intézeti székház 12.800 P. Árverésen vett ingatlanok 3.171 P. Berendezések 1 P. Összesen: 369.036.60 P.

Teher: Részvénytőke 80.000 P. Tőketartalék 3.600 P. Tartalékalap 4.444.88 P. Különtartalékalap 1.396.70 P. Tisztinyugdíjalap 18.56 P. Betétek: Takarékbetétek 44.139.46 P. Folyószámlán elhelyezett betétek 4.759.89 P. Hitelezők: Pénzintézetek követeleése 5.25 P. Visszleszámitott váltók 226.732 P. 1933. évi Mezőgazdasági termelési hitel 300 P. Fel nem vett osztalék: 1929. évi osztalék 100 P. 1930. évi osztalék 135 P. Egyéb tehertertelek: Kincstári (átalány) illeték 58.74 P. M. kir. kincstár illetékkövetelése kifizetett és jóváírt kamatok után 3.23 P. M. kir. kincstár illetékkövetelése tőkésített kamatok után 100.71 P. Átmeneti tételek 3.242.18 P. Összesen: 369.036.60 P.

VESZTESÉG-NYERESÉG SZÁMLA: 1933. december 31-én.

Veszteség: Betétkamat 2.057.85 P. Folyószámla betétkamat 38.23 P. Folyószámla hitelező kamat 1.012.48 P. Visszleszámitott váltó kamat 13.316.78 P. Üzletköltség 3.454.53 P. Fizetések: Tisztifizetések 6.894 P. Nyugdíj illetmény 160 P. Adók: Adó és illeték 1.319.36 P. Tőkekamat illeték 208.43 P. Nyugdíjjarulék 842 P. Leírások 332 P. Összesen: 29.635.66 P.

Nyereség: Váltókölcson kamat 27.813.05 P. Folyószámla adós kamat 254.28 P. Értékpapír kamat 93.18 P. Jutalék 459.89 P. Ingatlan jövedelem 1.015.26 P. Összesen: 29.635.66 P.

Tállya, 1933. december 31.

Az igazgatóság.

Megvizsgáltuk, rendben lévőnek és helyesnek találtuk s az igazgatóság javaslataihoz mindenben hozzájárulunk.

A felügyelő-bizottság.

Felügyelő-bizottsági jelentés.

Tisztelt Közgyűlés!

Intézetünk ügykezelését a lefolyt 1933. évben törvényszabta kötelességünknek megfelelően, állandóan ellenőriztük, az év folyamán az intézet helyiségeiben több ízben részletes és beható vizsgálatokat tartottunk és ennek eredményeképpen jelenthetjük, hogy az intézeti ügykezelés minden ágazatában példás rendet és pontosságot tapasztaltunk, az egyes értékalományokat pedig az intézet könyveivel mindenkor megegyezőnek találtuk.

Részvettünk a december 31-iki általános leltározásnál, tüzetesen megvizsgáltuk az 1933. évi zárszámadásokat s miután lekiismeretes eljárásunk alapján meggyőződünk, hogy úgy a leltár felvétele, mint a mérleg és veszteség-nyereség számla felállítása a kereskedelmi törvény és az alapszabályoknak megfelelően történt, azok jóváhagyását javasoljuk.

Elfogadjuk az igazgatóságnak azon jelentését, mely szerint az 1933. évi mérleg veszteség és nyereség nélkül zárul, mindenben hozzájárulunk az igazgatóságnak a közgyűlés elé terjesztett egyéb javaslataihoz s azokat az intézet és részvényesek közös érdekében elfogadásra ajánljuk.

Ezek alapján úgy az igazgatóság, mint a magunk részére a felmentvény megadását javasoljuk, illetve kérjük.

Tállya, 1934. március hó 23.

A felügyelő-bizottság.